

هل أنت خائفة/خائف من زوجك/زوجتك

أو شريك حياتك؟

هل انت شخص لا يحمل الجنسية الامريكية؟



هل انت خائفة/خائف من الذهاب الى الشرطة
من اجل المساعدة؟

نحن نرغب بمساعدتك!

مشروع المدعي العام لمنطقة الشمال الغربي
ديفيد أي سوليفان



الموقع الإلكتروني: NorthwesternDA.org

الموارد المحلية

منطقة كرينفيلد

برنامج NELCWIT. هاتف 413-772-0806

الخط الساخن المجاني 1-888-249-0806 متواجدون 24 ساعة في اليوم

خطة الأمان التابعة للمحكمة: 413-772-0806

المساعدة القانونية في المجتمع المحلي: 413-774-3747

مركز الامريكان الجُدد: 413-772-0055

منطقة اورانج

برنامج NELCWIT: 978-544-9857

الخط الساخن المجاني 1-888-249-0806 متواجدون 24 ساعة في اليوم

خطة الأمان التابعة للمحكمة: 978-544-9857

منطقة نورثامبتون

برنامج العبور الآمن: 413-586-5066

الخط الساخن المجاني 1-888-345-5282 متواجدون 24 ساعة في اليوم

خطة الأمان التابعة للمحكمة: 413-586-4545

المساعدة القانونية في المجتمع المحلي: 413-584-4034

مركز الامريكان الجُدد: 413-587-0084

مدينة امهرست/بيلجرتاون

مركز المرأة والمجتمع المحلي: 413-545-0800

الخط الساخن المجاني: 1-888-337-0800 متواجدون 24 ساعة في اليوم

خطة الأمان التابعة للمحكمة: 413-323-1197

مركز الامريكان الجُدد: 413-259-3288

كل ارجاء الولاية

الشبكة الوطنية لحقوق المهاجرين واللاجئين: 510-465-1984

مشروع العدالة في ولاية ماساتشوسيتس: 1-800-639-1209

مشروع العنف المنزلي ضد المثليين: 1-800-832-1901 متواجدون 24 ساعة في اليوم

"إن هذا البرنامج مدعوم من قبل المنحة الفرعية رقم WF AX 0012 2011 والتي تم منحها من قبل مكتب إدارة الولاية لصالح برنامج منحة ستوب. وبذلك فنحن ننوه بأن الآراء والاكتشافات والاستنتاجات والتوصيات التي يتم التعبير عنها في هذه المطبوعات او البرنامج او العرض تعود الى المؤلفين وهي لا تعكس بالضرورة آراء الولاية او وزارة العدل الامريكية، مكتب العنف ضد المرأة."

كانون الاول/ديسمبر 2012

إن كنت شخص مهاجر وضحية لجريمة، فيمكنك التقديم للـ **U-VISA** !!!

ماهي تأشيرة أو فيزا الـ U-VISA؟

هي عبارة عن وثيقة صادرة من الحكومة الامريكية تمنح المهاجرين حق البقاء في الولايات المتحدة. إن تم المصادقة على قضيتك، فإنه يمكن لك ولطفالك البقاء في الولايات المتحدة والعمل فيها لمدة 4 سنوات. ويمكن تقديم اوراقك للحصول على الإقامة في الولايات المتحدة (اي الحصول على البطاقة الخضراء أو الكرين كارد) بعد مضي 3 سنوات من تاريخ تقديم الاستمارة.

كيف يمكن لي الحصول عليها؟

للحصول على الـ U-Visا يجب عليك التحدث الى الشرطة حول الجريمة او تكون مستعد للمساعدة في القضية. ومن ثم يجب عليك الحصول على رسالة توثيقية من مسؤول فيدرالي او ولاياتي او محلي في مجال تطبيق القوانين مثل الشرطة او مكتب المدعي العام في المدينة.

إن الحكومة الامريكية هي التي تُقرر فيما لو انه تم الموافقة عليك للحصول على الـ U-Visا أم لا.



وكذلك تتوفر الحماية طبقاً لقانون العنف ضد المرأة (VAWA)

للمزيد من المعلومات يُرجى الاتصال بمكتب المساعدة القانونية في المجتمع المحلي

زوج
زوجة
صديق
صديقة

هل يفعل شريك حياتك ما يلي

- يرغب بمعرفة اين انت في كل الاوقات؟
- يخبرك بالملابس التي يجب عليك ارتدائها؟
- يمنعك من رؤية الاصدقاء أو افراد العائلة؟
- يخبرك بأنك شخص غبي أو كسول أو سيء؟
- يؤلمك جسدياً؟
- يخبرك بأنه سيأخذ الاطفال منك؟
- يهددك بالقتل؟

هل يستخدم شريك حياتك وضعيتك من ناحية الهجرة ضدك عن طريق.....

- الإدعاء بأن الشرطة سوف تعتقلك
- التهديد بإبعادك عن البلاد؟
- تمزيق جواز سفرك أو الهويات التعريفية أو بطاقة التأمين الصحي أو اي اوراق اخرى مهمة؟

هل يستخدم شريك حياتك الحواجز اللغوية أو الثقافية ليجعلك في حيرة من امرك أو لتضليلك

- عن طريق.....
- القول بأنهم يستطيعون اخذ الجنسية الامريكية منك أو إلغاء أوراق الهجرة الخاصة بك؟
- الكذب حول قوانين الولايات المتحدة الامريكية؟

إن كان جوابك "نعم" لأي من هذه الاسئلة أعلاه فإنك قد تكون في علاقة تسودها الإساءة

والخطأ ليس خطأك!

تعد الإساءة الجسدية التي تبدر من شخص تجاه شريك حياته انتهاكاً للقانون في الولايات المتحدة الامريكية!!!



هنالك اماكن يمكنك اللجوء اليها بحثاً عن المساعدة
بغض النظر عن وضعية الهجرة الخاصة بك!

ماهو نوع المساعدة؟

ماهي الاماكن؟

~ برنامج NELCWIT

مدينة كرينفيلد

~ برنامج العبور الآمن

مدينة نورثامبتون

~ مركز المرأة والمجتمع المحلي

مدينة أمهرست

فقط للحديث مع احدهم من الذين سوف
يستمعون اليك ويساعدونك بوضع خطة
لحفاظ عليك وعلى عائلتك بأمان



~ المساعدة القانونية في المجتمع المحلي

مدينة نورثامبتون

للمساعدة في تامين وضعية الهجرة القانونية

~ الماحكم في كرينفيلد ونورثامبتون

وأورانج وبيبلجرتاون

المدافعون في المحكمة سوف يشرحون لك
الخيارات في الحصول على أمر منع ضد الشخص
المُسيء

~ إن ارقام الهواتف لهذه الوكالات موجودة على ظهر هذا الدليل.

لا يتوجب عليك المشاركة بالمعلومات مع شخص آخر إن لم ترغب
بذلك.

لا يتوجب عليك الافصاح عن وضعيتك من ناحية الهجرة إن لم ترغب
بذلك.



هل أبقى أم
أرحل؟

فيما لو قررت الرحيل عن الشخص المسيء أم لا، فإنه من الجيد التخطيط للمستقبل في حالة
الحاجة الى الهرب وبسرعة.

كُن جاهزاً عن طريق إخفاء المواد التالية في مكان آمن:

✚ الوثائق المهمة: جوازات السفر و وثائق الجنسية، والهويات التعريفية وبطاقات
التأمين الصحي والسجلات الطبية والسجلات المالية.

✚ نسخة مفاتيح السيارة

✚ غياران للملابس لك وللأطفال

✚ قائمة بأرقام الهواتف في حالة الطوارئ وهاتف محمول (جوال) مع بطارية مشحونة.

✚ بعض المال الذي تم إدخاره على حدة.

تدرب/تدربي على كيفية الهروب بأمان وساعد/ساعدي الاطفال على التمرين على كيفية
الهروب.

يجب الاتصال على الخط الساخن الموجود على ظهر هذا الدليل للحديث مع احدهم من الذين
سوف يساعدونك على وضع خطة أمان.



يمكنك التقديم لأمر المنع في المحكمة المحلية في منطقتك

مانوع الحماية التي يوفرها أمر المنع الصادر من المحكمة؟

يمكنك الطلب بحصول الأمور التالية في امر المنع:

أمر الشخص المسيء بما يلي:

- التوقف عن الاساءة لك
- أن لا يتصل بك فهو/هي لا يستطيع ان يتصل بك أو بالاطفال عن طريق الهاتف أو الرسائل النصية أو الرسائل الاعتيادية.
- يجب على الشخص المسيء ان يرحل ويبقى بعيداً عن منزلك ومكان عملك
- الانصياع لأمر المحكمة بحيزاتك على الاطفال مؤقتاً
- التكفل بالدعم المالي المؤقت
- تسليم اي مفاتيح للمنزل
- ستتواجد الشرطة عندما يقوم الشخص المسيء بأخذ أغراضه
- تسليم كل الاسلحة النارية



يمكنك الحصول على أمر منع حتى لو لم تكن/تكوني مواطناً أمريكياً



مالذي سيحصل عندما أذهب الى المحكمة؟

- سيطلب ضابط في المحكمة من الجميع ان يدخلو في جهاز التفتيش والكشف عن المعادن وتسليم الحقيبة اليدوية للتفتيش.
- يمكنك ان تتطلب من المحكمة توفير شخص يدافع عنك يُسمى بالـ (advocate) وذلك ليساعدك في عملية ملء الاوراق في مكتب كاتب المحكمة والمتواجدين في كل محاكم البلاد.
- لك الحق في التقديم لأمر المنع وهو عبارة عن وثيقة صادرة من المحكمة والتي من شأنها ان تأمر الشخص المسيء بمغادرة المنزل والبقاء بعيداً عنك وعن اطفالك.
- إن قررت التقديم لأمر المنع فإن الشخص الذي يساعدك سوف يسألك اسئلة شخصية حول علاقتك ولم أنت خائف. سوف يتم الطلب منك بأن تكتب كل شيء بلغتك. إن لم تستطع الكتابة سوف يساعدك أحد المترجمين. قد يكون من الصعب ذكر المعلومات الخاصة ولكن هذه المعلومات سوف تساعدك في الحصول على الحماية التي تحتاجها.
- سوف يقرر أحد القضاة فيما لو تم منحك امر المنع أم لا.

لك الحق بطلب المساعدة من مترجم مؤهل يتحدث لغتك.